

Luft- und Raumfahrt
Seilschuhe und Spannschlösser für Steuerseile
 Technische Lieferbedingungen
 Deutsche Fassung EN 2569 : 1991

DIN
EN 2569

Aerospace series; Control cable fittings and turnbarrels, Technical specification; German version
 EN 2569 : 1991

Série aérospatiale; Embouts et tendeurs de câbles de commandes, Spécification technique; Version allemande
 EN 2569 : 1991

Diese Norm ist anerkannt durch das Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung und das Luftfahrt-Bundesamt.

Die Europäische Norm EN 2569 : 1991 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Die Europäische Vereinigung der Hersteller von Luft- und Raumfahrtgerät (AECMA) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde AECMA Assoziierte Organisation (ASB) des CEN. Somit gilt der organisatorische Ablauf für die Erstellung von Normen der AECMA bis zur CEN-Schlußabstimmung. Die Schlußabstimmung wurde nach den Gemeinsamen CEN/CENELEC-Regeln durchgeführt.

Die vorliegende Norm EN 2569 wurde von der AECMA-Kommission C 1 unter Mitwirkung des Arbeitsausschusses 3.2.2 der Normenstelle Luftfahrt erarbeitet.

Die Behördenanerkennung wurde innerhalb des AECMA-Ablaufes eingeholt.

Bei Neukonstruktionen soll diese Norm anstelle der mit dem Vermerk "Nicht für Neukonstruktionen" versehenen Normen DIN 65 053 und DIN 65 055 zur Anwendung kommen.

Im Abschnitt 3.3, letzter Satz, ist unter "Einheiten" "ausgerüstete Spannschlösser" zu verstehen.

In Tabelle 4, Fußnote 1) muß es anstelle "Art der Zusammensetzung" "Art der Konstruktion" heißen.

Zitierte Normen

- in der Deutschen Fassung:

Siehe Abschnitt 2

- in nationalen Zusätzen:

DIN 65 053 Luft- und Raumfahrt; Seilschuhe; Technische Lieferbedingungen; Nicht für Neukonstruktionen

DIN 65 055 Luft- und Raumfahrt; Spannschrauben und Spannschloßmutter; Technische Lieferbedingungen; Nicht für Neukonstruktionen

Fortsetzung 13 Seiten EN-Norm

Normenstelle Luftfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

DK: 629.7.05 : 621.854.1 : 621.85.058 : 658.56

Deskriptoren: Luft- und Raumfahrt, Flugsteuerung, Drahtseil, biegsames Seil, Spannschloß, Bauteil, technische Lieferbedingungen

Deutsche Fassung

Luft- und Raumfahrt
Seilschuhe und Spannschlösser
für Steuerseile
Technische Lieferbedingungen

Aerospace series
Control cable fittings
and turnbarrels
Technical specification

Série aérospatiale
Embouts et tendeurs
de câbles de commandes
Spécification technique

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 1991-03-06 angenommen. Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in die Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CEN

Europäisches Komitee für Normung
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

© 1991 Das Copyright ist den CEN-Mitgliedern vorbehalten

Ref. Nr. EN 2569:1991 D

Vorwort

Diese europäische Norm wurde vom Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie (AECMA) erstellt.

Nachdem Überprüfungen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat die Norm der Reihe nach die Zustimmung der nationalen Verbände und Behörden der Mitgliedsländer der AECMA erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Entsprechend den Gemeinsamen CEN/CENELEC-Regeln sind folgende Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und das Vereinigte Königreich.

1 Zweck und Anwendungsbereich

Diese Norm legt die Anforderungen, Qualifikations- und Abnahmeprüfungen für:

- Seilschuhe zum Aufquetschen auf Steuerseile;
 - Spannschloßteile;
 - ausgerüstete Spannschlösser
- fest.

2 Verweisungen auf andere Normen

- ISO 2020: Luft- und Raumfahrt - Teile der mechanischen Systeme - Spannungsarme, biegsame Drahtseile aus Stahl für Luftfahrzeugsteuerungen - Technische Lieferbedingungen
- ISO 2859: Vorschriften und Tabellen für Attribut-Stichprobenprüfung
- ISO 5855/1: Luft- und Raumfahrt - MJ-Gewinde - Teil 1: Allgemeine Festlegungen
- ISO 5855/2: Luft- und Raumfahrt - MJ-Gewinde - Teil 2: Grenzmaße für Schrauben und Muttern
- EN 2000: Luft- und Raumfahrt - EN-Erzeugnisse der Luft- und Raumfahrt - Anerkennung des Qualitätssicherungssystems der Hersteller ¹⁾
- EN 2348: Luft- und Raumfahrt - Seilzüge für Flugsteuerungen - Technische Lieferbedingungen
- EN 2353: Luft- und Raumfahrt - Spannschloßmutter aus korrosionsbeständigem Stahl - Maße und Belastungen
- EN 2354: Luft- und Raumfahrt - Spannschrauben mit Öse, aus korrosionsbeständigem Stahl - Maße und Belastungen
- EN 2355: Luft- und Raumfahrt - Spannschrauben mit Gabel, aus korrosionsbeständigem Stahl - Maße und Belastungen
- EN 2356: Luft- und Raumfahrt - Spannschrauben mit Gabel, für Kugellager, aus korrosionsbeständigem Stahl - Maße und Belastungen
- EN 2357: Luft- und Raumfahrt - Seilschuhe mit Gewinde, aus korrosionsbeständigem Stahl, zum Aufquetschen auf Steuerseile - Maße und Belastungen
- EN 2358: Luft- und Raumfahrt - Seilschuhe mit Öse, aus korrosionsbeständigem Stahl, zum Aufquetschen auf Steuerseile - Maße und Belastungen
- EN 2359: Luft- und Raumfahrt - Seilschuhe mit Gabel, aus korrosionsbeständigem Stahl, zum Aufquetschen auf Steuerseile - Maße und Belastungen
- EN 2360: Luft- und Raumfahrt - Seilschuhe mit Gabel für Kugellager, aus korrosionsbeständigem Stahl, zum Aufquetschen auf Steuerseile - Maße und Belastungen
- EN 2361: Luft- und Raumfahrt - Seilschuhe mit Kugelpfand, doppelseitig, aus korrosionsbeständigem Stahl, zum Aufquetschen auf Steuerseile - Maße und Belastungen

¹⁾ Veröffentlicht als AECMA Norm zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm